



# Nasz Polski Listopad



*W listopadzie, który nazywany jest – z powodu nastrojowej pogody oraz święta Wszystkich Świętych i Zaduszek – miesiącem zadumy, warto przypomnieć sobie ważne i ciekawe rocznice i pomyśleć nad ich znaczeniem dla dziejów Polski a nawet świata.*

**6 listopada 1860 roku** urodził się Ignacy Jan Paderewski, światowej sławy pianista, kompozytor, działacz społeczny i mąż stanu.

**7 listopada 1867 roku** w Warszawie urodziła się Maria Skłodowska-Curie, chemik i fizyk, badaczka promieniotwórczości, dwukrotna laureatka Nagrody Nobla.

**7 listopada 1917 roku** to umowna data rozpoczęcia w Rosji tzw. rewolucji październikowej, która spowodowała rozprzestrzenienie się w świecie bolszewizmu i komunizmu.

**10 listopada 1980 roku** Sąd Najwyższy PRL zarejestrował NSZZ „Solidarność”. Wkrótce związek liczył niemal 10 mln członków.

**11 listopada 1918 roku** zakończyła się I wojna światowa; dla Polaków jest to symboliczna data odzyskania niepodległości po 123 latach rozbiorów, a od 23 kwietnia 1937 roku jest to Święto Narodowe.

**13 listopada 1924 roku** Władysław Reymont otrzymał literacką Nagrodę Nobla za powieść „Chłopi”.

**14 listopada 1990 roku** minister SZ RP Krzysztof Skubiszewski i minister SZ RFN Hans-Dietrich Genscher podpisali w Warszawie traktat potwierdzający kształt istniejącej granicy polsko-niemieckiej.

**18 listopada 1655 roku** rozpoczęło się oblężenie twierdzy na Jasnej Górze w wojnie polsko-szwedzkiej, zwanej potopem. Zakończyło się 27 grudnia 1655 roku zwycięstwem Polaków. Opisane barwnie przez H. Sienkiewicza w powieści *Potop* z dodatkiem tragizmu i powieściowego napięcia. Do dziś ma dla nas wielkie znaczenie symboliczno-religijne.

**20 listopada 1925 roku** zmarł pisarz Stefan Żeromski, autor m.in. „Popiołów”.

**22 listopada 1918 roku** podpisano dekret o podstawach ustrojowych państwa polskiego, a Józef Piłsudski objął urząd Tymczasowego Naczelnika Państwa.

**26 listopada 1855 roku** zmarł w Konstantynopolu narodowy wieszcz Adam Mickiewicz.

**28 listopada 1967 roku** wyprodukowano w warszawskiej FSO pierwszy egzemplarz Fiata 125p.

**29 listopada 1830 roku** wybuchło powstanie listopadowe – największy zryw wolnościowy Polaków w czasie zaborów. Tego dnia, wieczorem, słuchacze Szkoły Podchorążych Piechoty w Warszawie pod wodzą podporucznika Piotra Wysokiego wraz z cywilami uderzyli na Belweder, gdzie rezydował zwierzchnik władz carskich, książę Konstanty.

*Zebrął R.K.*

## Zarząd Polskiego Centrum

### Prezydent

Jola Piątek (727) 480-6364  
[jprkmp1@yahoo.com](mailto:jprkmp1@yahoo.com)

### I Vice-Prezydent

Koordinator d/s Imprez i Szkoły  
Teresa Wojtaś (727) 239-6817  
[twojtas101@gmail.com](mailto:twojtas101@gmail.com)

### II Vice-Prezydent

Stanisława Kubicka (727) 457-2557

### Sekretarz

Koordinator d/s Dyskotek, Sportu  
i Młodzieży  
Ewa Trendota (727) 642-5092  
[ewatren@o2.pl](mailto:ewatren@o2.pl)

### Sekretarz Finansowy

Bożena Hodyl (727) 724-4663  
(727) 251-8711  
[hodylb@yahoo.com](mailto:hodylb@yahoo.com)

### Skarbnik

Elżbieta Chaberek (727) 479-3911  
[elahabe@gmail.com](mailto:elahabe@gmail.com)

### Sekretarz Korespondencyjny

Halina Bullock (727) 648-3508  
[halinabullock@gmail.com](mailto:halinabullock@gmail.com)

### Koordinator d/s Członkowskich i Nadzoru Baru

Danuta Oleś (857) 472-0052  
[danutabruno@gmail.com](mailto:danutabruno@gmail.com)

Koordinator d/s Nadzoru Kuchni  
Elżbieta Zacharek (727) 527-6102

### Dyrektor Administracyjny oraz Gospodarczy

Michał Bąk (813) 299-7853  
[MichaelBak@usa.com](mailto:MichaelBak@usa.com)

### Rzecznik Informacyjny Zarządu

Janusz Wójcik (224) 622-2250  
[jipwojcik@gmail.com](mailto:jipwojcik@gmail.com)

## Polska Szkoła im. Marii Skłodowskiej-Curie

Zajęcia lekcyjne znowu stacjonarne.  
[www.szkolaclearwater.com](http://www.szkolaclearwater.com)

Email: [polskaszkolac@aol.com](mailto:polskaszkolac@aol.com)

### Dyrektor Szkoły

Irena Bogusiewicz (727) 798-2649

## Biblioteka Czynna:

Czwartki i Niedziele 3 - 5 PM

Tel: (727) 298-8609

Fax: (727) 298-8634

E-mail: [PolCenterBiuro@gmail.com](mailto:PolCenterBiuro@gmail.com)

Internet: [www.PolishCenterFL.org](http://www.PolishCenterFL.org), [www.facebook.com/pcjp2](https://www.facebook.com/pcjp2)

## Adres

**Korespondencyjny:**  
Polish Center of John Paul II  
PO Box 8052  
Clearwater FL 33758

## Biuro Centrum Czynne:

Poniedziałek, wtorek: nieczynne  
Środa, czwartek: 11 AM - 4 PM  
Piątek: 12 AM - 5 PM  
Sobota: 11 AM - 4 PM  
Niedziela: nieczynne  
**KOORDYNATOR D/S BIURA**  
Halina Bullock (727) 298-8609

## Członkostwo w Polskim Centrum:

Składka roczna wynosi \$50 od każdej osoby dorosłej,  
\$25 - młodzież niepracująca.

Członkostwo jest ważne do końca każdego roku kalendarzowego.  
Każdy członek otrzymuje miesięczny Biuletyn, zniżki na sponsorowane przez  
PC imprezy i obiady oraz zniżkę przy wynajmie pomieszczeń.

## Zapraszamy:

**Klub Seniora:**

**Piwo z Beczki:**

**Dyskoteki:**

**Niedzielne Obiady:**

Spotkania przez cały rok w czwartki o 2 PM  
w co drugi piątek o 7 PM  
co każdą drugą sobotę o 9 PM  
w każdą niedzielę o 3 PM

Inne imprezy ogłaszane na bieżąco w Biuletynie,  
na plakatach i w Internecie

## Redakcja Biuletynu:

Redaktor Emeritus  
Ogłoszenia  
Redaktor Graficzny  
Redaktor Techniczny  
Redaktor Techniczny  
Dystrybucja  
Współpraca

Roman Kaznowski  
Halina Bullock  
Wojciech Hardył  
Ryszard Janda  
Paweł Dembiński  
Jadzia i Andrzej Głowacki  
Jola Piątek, Ewa Trendota, Halina Bullock, Eva Skibicki

## Ogłoszenia w Biuletynie:

Biuletyn jest miesięcznikiem Polskiego Centrum wydawanym dla Członków organizacji oraz czytelników zainteresowanych sprawami Polski i Polonii. Redakcja przyjmuje artykuły, listy, ogłoszenia i reklamy do 15-tego każdego miesiąca, zastrzegając sobie prawo do wybierania, skracania i edycji nadesłanych tekstów. Nie zamówionych materiałów w wersji oryginalnej redakcja nie zwraca. Na życzenie autora nie ujawniamy nazwiska. Tekstów nie podpisanych nie publikujemy.

Podstawową jednostką występującą w ogłoszeniach jest karta wizytowa, której wymiary są dopasowane do szerokości jednej kolumny strony biuletynu. Ogłoszenia o większej zawartości informacji będą odpowiednio wielokrotnością tej podstawowej jednostki. Ceny ogłoszeń zależą więc od zajmowanej przez nie powierzchni. Oferujemy 20% zniżki na ogłoszenia opłacone z góry na 6 kolejnych wydań biuletynu. Wszystkie zamówione ogłoszenia powinny być opłacone przed ukazaniem się biuletynu. Inne formy ogłoszeń prosimy uzgadniać z redakcją.

Ogłoszenia prosimy przysyłać na adres:

**Polskie Centrum**

PO Box 8052

Clearwater, FL 33758

albo zostawić wiadomość:

Tel: (727) 298-8609

Fax: (727) 940-9042

### **Ceny ogłoszeń:**

1 jednostka - \$10.00

2 jednostki - \$20.00

3 jednostki - \$30.00, itd.

½ strony - \$50.00

cała strona - \$100.00

(zniżka za opłatę na 6 miesięcy)

**Redakcja nie odpowiada za treść zamieszczonych ogłoszeń.**

### **Nakład: 550 egzemplarzy.**

Biuletyn jest finansowany przez reklamy i ogłoszenia naszych sponsorów.

Copyright© 2021 - Wszelkie prawa zastrzeżone.

Przedruki dopuszczalne pod warunkiem powołania się na źródło.

## „i-Tygodnik Informacyjny” Polskiego Centrum

Cotygodniowe wiadomości o ważnych wydarzeniach Organizacji

wysyłane na Twój adres emailowy

**Prenumerata:**

wyślij email na adres [polcenterbiuro@gmail.com](mailto:polcenterbiuro@gmail.com)



## Listopad

**Listopadowa nostalgia  
Polami się ściele,  
Przejmująca cisza,  
Jak na mszy w kościele.**

**Listopadowe cmentarze  
W zadumie zakłete.  
Mówią więcej niż słowa,  
Jak w czas Wszystkich Świętych.**

Fragmentem wiersza Teresy Zajewskiej "Listopadowa nostalgia" Witam Państwa inaczej niż zwykle.

Czas płynie, zmieniają się pory roku i znów mamy listopad - miesiąc refleksji, zadumy nad sensem ludzkiego życia i przemijania. Odwiedzanie grobów bliskich (choć nie zawsze jest to możliwe) staje się zachętą do takich przemyśleń, a uroczystość Wszystkich Świętych i Dzień Zaduszny przybliżają naszej pamięci Tych, których już nie ma pośród nas. Odeszli pozostawiając żal, smutek i pustkę.

Oddalibyśmy wiele, żeby niektórych z Nich przywrócić do życia. Niestety, to jest niemożliwe. Czynimy więc to, co jest w naszej mocy: porządkujemy groby, zapalamy znicze, modlimy się przy Ich grobach, a także polecamy Ich dusze modlitwom Kościoła - dając na wypominki, czy zamawiając w ich intencjach Msze Święte.

Nam nie pozostaje nic innego, jak tylko cieszyć się każdym dniem. Nie marnujmy czasu na byle jakość! Warto być miłym, uprzejmym i uśmiechać się do siebie... Życie jest tylko chwilą.

*Jola Piątek*

### Pomoc z nowoczesną technologią przychodzi do nas

7-go listopada - 3 - 5 pm - Wolontariusze z Polsko-Amerykańskiego Stowarzyszenia Inżynierów będą do Państwa dyspozycji z techniczną poradą dotyczącą telefonów, tabletów lub laptopów.

### OGŁASZAMY KONKURS NA NAJPIĘKNIEJSZĄ SZOPKĘ BOŻONARODZENIOWĄ WYKONANĄ WŁASNORĘCZNIE

TECHNIKA WYKONANIA SZOPKI JEST DOWOLNA  
GOTOWE SZOPKI NALEŻY DOSTARCZYĆ DO POLSKIEGO CENTRUM DO 22 GRUDNIA 2020 roku.

Najpiękniejsze szopki zostaną nagrodzone.  
Zachęcamy gorąco młodszych i starszych  
do wzięcia udziału w konkursie!!!

Więcej informacji udziela:

**Ewa Trendota, tel: 727 642 5092**

PROSIMY O WYKONANIE SZOPEK NIE WIĘKSZYCH NIŻ:  
szerokość ok. 24" (ok 60cm) i wysokość ok. 24" (ok 60cm)

Każda szopka powinna być podpisana  
imieniem i nazwiskiem wykonawcy  
lub wykonawców i proszę podać dokładny numer telefonu.



**Wszystkim chorym i cierpiącym Członkom Polskiego Centrum  
życzymy szybkiego powrotu do zdrowia.**



## Nasi Jubilaci w listopadzie

Tadeusz Barnaś  
Elizabeth Biernacki-  
Brennan  
Maria Boac  
Linda Boduch  
Irena Bogusiewicz  
John Ciszewski  
Tadeusz Findeisen  
Andrzej Gierczak  
Andrew Głowacki  
Jacqueline Głowacki

Jan Gorzowski  
Stefan Hasny  
Henry Husak  
Mirosław Kowalski  
Anna Król  
Tadeusz Lulko  
Ewa Miłucha  
Teresa Nabrzeżny  
Liliana Nowak  
Beata Nowakowska  
Janusz Nowicki

Sandra Paluta  
Agnieszka Panasiuk  
Steven Piszczynski  
Ewa Przepiórska-Collins  
Barbara Sasicka  
Barbara Skiba  
Kuba Śmieciuszewski  
Hanna Sobiesiak  
Andrzej Szczurowski  
Barbara Turowski  
Jadwiga Urbaniak

Jolanta Zasadna  
Richard Zieliński



## Podziękowania

*Mówi się, że Wolontariuszem może być każdy, nie każdy Wolontariuszem zostaje.*  
Wszystkim Państwu przekazujemy ogromne podziękowania i wyrazy najwyższego szacunku.  
Każda pomoc i odruch serca dla naszego Centrum są na wagę złota.

### Donatorzy w październiku:

- ☺ Ela Zacharek \$250
- ☺ Jola i Paweł Dembińscy \$200
- ☺ Mariola i Marek Nowakowski \$150
- ☺ Alfred Błoński \$30

### DZIĘKUJEMY PIĘKNIE ZA ZROBIENIE PIEROGÓW:

- ☺ Alfredowi Błońskiemu
- ☺ Eli Chaberek
- ☺ Eli Zacharek
- ☺ Bożenie Hodyl
- ☺ Bożenie Oczko
- ☺ Celinie Chapman
- ☺ Adamowi Grabkowi



### Wolontariusze w październiku:

- ☺ Bożena Oczko
- ☺ Andrzej Oczko
- ☺ Marysia Oczko Canant
- ☺ Ewa Trendota
- ☺ Bunia Przychodzeń
- ☺ Jola Piątek
- ☺ Roman Koczwarą
- ☺ Anita Kozłowski
- ☺ Tadeusz Lulko
- ☺ Stanisław Tutka
- ☺ Danuta Oleś
- ☺ Mariusz Solpa
- ☺ Michał Bąk
- ☺ Janusz Wójcik
- ☺ Adam Grabek
- ☺ Wojtek Hardył
- ☺ Nauczyciele i rodzice z polskich szkół

**Dziękujemy!**  
**W imieniu Zarządu, Teresa Wojtaś.**





## Komunikat Wydziału Konsularnego Ambasady RP w Waszyngtonie

28.10.2021

Wydział Konsularny i Polonii informuje, że od 2 listopada 2021 r. 9 rano uruchomione zostają zapisy na dyżur konsularny w Clearwater za pośrednictwem strony [www.e-konsulat.gov.pl](http://www.e-konsulat.gov.pl) (wybór placówki: dyżur konsularny-Clearwater).

**Dyżur konsularny w Clearwater odbędzie się w dniach 19-20 listopada 2021 r.** Każda wizyta musi zostać zarejestrowana w systemie e-konsulat. Urząd nie przyjmuje zgłoszeń na dyżur drogą e-mailową ani telefoniczną.

Szczegółowe informacje na stronie internetowej:

<https://www.gov.pl/web/usa/wydzial-konsularny-ambasady-rp-waszyngton-dyzury-konsularne>

### Imprezy w Polskim Centrum

Witam wszystkich czytelników Biuletynu. Dużo się działo w październiku. Oprócz stałych niedzielnych obiadów, dyskotek i piątkowego piwka.

9-go października w "Plejadzie przebojów XX wieku" artyści z Chicago przypomnieli nam największe i najpopularniejsze przeboje minionych lat. Było pięknie, wesoło, sentymentalnie. Można było pośpiewać i zatańczyć. Jednym słowem - dla każdego coś miłego.

W niedzielne popołudnie 10-go października wyświetlany film "Siła wiary" był mocnym przeżyciem dla oglądających. Po projekcji była okazja porozmawiania z głównym bohaterem filmu.

W dniach 15-17 października Pan Wiesław Gołębiowski zorganizował w naszym Centrum międzynarodową konferencję naukową pt. „Emigracja Stanu Wojennego”.

W niedzielę 17 października bardzo ważnym wydarzeniem było poświęcenie sztandaru Polskiej Szkoły, która ma siedzibę w naszym Centrum. Po uroczystościach w kościele, sztandar został uroczyście wniesiony do Polskiego Centrum, odśpiewano hymny: Polski i Amerykański i sztandar znalazł swoje miejsce obok sztandaru Polskiego Centrum.

Na zakończenie konferencji naukowej i oficjalnej części poświęcenia sztandaru młodzież z naszych szkół w Clearwater i Tarpon Springs wystąpiła z pięknym programem artystycznym, aby uświetnić te ważne wydarzenia.

Kończy się październik, zapraszamy wszystkich do Polskiego Centrum 29-go października na piwko z beczki i golonkę, a 30-go października na "Halloween". Zachęcam do uczestniczenia w nadchodzących listopadowych imprezach, bo na pewno każdy z Państwa znajdzie coś dla siebie ciekawego.

*Ewa Trendota*

## Sprzedam sklep spożywczy

### w Pinellas Park 66<sup>th</sup> St.

Wiadomość:

Zbigniew

(727) 331-4695

# ODPOWIEDZI NA PYTANIA PRAWNE CZYTELNIKÓW

*W związku z częstymi prośbami czytelników, w tej serii artykułów odpowiadam na wybrane pytania czytelników na tematy prawne i proszę o przysyłanie kolejnych pytań, na które chcielibyście uzyskać odpowiedzi. Dla ochrony prywatności, imiona osób i niektóre fakty zostały zmienione. Poniższy artykuł ma charakter wyłącznie informacyjny i nie stanowi porady prawnej.*

**Tadeusz z Tarpon Springs, FL pyta:** Jakie są moje prawa po rozstaniu się z moją wieloletnią partnerką? Mieszkamy razem od 8 lat, ale nie mamy ślubu. Ostatnio nie układa nam się i prawdopodobnie będziemy musieli się rozstać. Moja partnerka zagroziła mi, że jeżeli się rozstaniemy, to wystąpi do sądu o połowę mojego majątku, w tym domu, który odziedziczyłem po rodzicach. Dom jest zapisany w księgach wieczystych tylko na moje nazwisko. Mam też pewne oszczędności na kontach bankowych oraz konto emerytalne 401K. Moja partnerka natomiast nie ma nic oprócz starego samochodu. Gdy ją poznałem 8 lat temu, wprowadziła się do mnie z tylko jedną walizką. Teraz grozi mi, że ponieważ mieszkaliśmy razem przez ponad 7 lat, to przysługują jej takie same prawa jakby była moją żoną i aby się rozstać, będę musiał wystąpić w sądzie o rozwód, oddać jej połowę majątku oraz płacić alimenty małżeńskie do końca życia. Boję się, że to mnie zrukuje. Czy to prawda, że tak może się stać?

Drogi Panie Tadeuszu,

Generalnie, Floryda nie uznaje tzw. „common law marriages” (w luźnym tłumaczeniu „małżeństw faktycznych”), czyli małżeństw wykreowanych przez fakt życia razem jako „mąż i żona” przez określoną liczbę lat bez formalnego wejścia w związek małżeński, chyba że małżeństwo takie powstało przed datą 1 stycznia 1968 roku lub zostało zawarte w innym stanie zgodnie z prawem tego stanu.

Niektóre stany wciąż uznają tę formę związku partnerskiego za małżeństwo, ale Floryda do nich nie należy. Idea „common law marriage” narodziła się w średniowiecznej Anglii, aby pomóc parom, które żyły razem w długoletnim związku tak jak mąż i żona, ale z powodów logistycznych lub finansowych nie mieli możliwości oficjalnie zarejestrować związku w odpowiednim urzędzie.

Jest to więc archaiczny twór prawa anglosaskiego, który w dzisiejszych czasach nie jest już potrzebny ze względu na łatwość dostępu do ceremonii małżeńskiej. Bardzo wiele stanów, w tym Floryda, porzuciło ten koncept. Wymóg mieszkania razem przez co najmniej 7 lat to natomiast mit, bo ilość lat kwalifikujących parę jako „common law marriage” jest różna w różnych stanach i nie jest to jedyny wymóg ważności takiego związku. Oprócz mieszkania razem przez określoną liczbę lat, para musi również żyć i zachowywać wobec otoczenia się tak jak mąż i żona. Do przykładów takiego zachowania należą przedstawianie się innym jako mąż i żona, przyjęcie przez partnerkę nazwiska partnera, wspólne finanse, wspólny majątek itp.

Ponieważ Floryda generalnie nie uznaje małżeństw „common law” zawartych po 1968 roku, w Pana przypadku, nie może być mowy o małżeństwie, gdyż nie sformalizowaliście swojego związku zgodnie z wymogami prawa. Zatem w przypadku rozstania każde z Was zachowuje swój indywidualny majątek bez konieczności interwencji sądowej. Jeżeli Pana partnerka chce rościć prawa do Pana majątku, musiałaby mieć podstawę prawną inną niż wynikającą z faktu bycia z Panem w związku partnerskim.

Jedną z najczęstszych podstaw prawnych tego typu roszczeń jest istnienie kontraktu. Kontrakt może być pisemny lub ustny. Ciężar udowodnienia istnienia kontraktu spoczywa na osobie roszczącej sobie prawa z tego tytułu. Tak więc na przykład, jeżeli Pan i Pana partnerka zawarliście ważny kontrakt, w którym obiecał Pan jej część swojego majątku w zamian za jakieś usługi i ona te usługi wykonała, ale nie otrzymała wynagrodzenia, to wówczas może ona wystąpić do sądu cywilnego z takim roszczeniem.

*Agnieszka Piasecka*

***Powyższy artykuł ma charakter wyłącznie informacyjny i nie stanowi porady prawnej.***

*Agnieszka Piasecka jest polskim adwokatem w Clearwater posiadającym licencję do praktykowania prawa na Florydzie. Urodziła się i wychowała w Polsce. Uzyskała swój pierwszy dyplom prawa z wyróżnieniem na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie. Na Florydzie uzyskała doktorat prawa z wyróżnieniem na Stetson University College of Law. Studiowała również prawo międzynarodowe w Holandii na Uniwersytecie Tilburg. Agnieszka Piasecka posiada wyróżnienia nadawane przez Avvo: „Clients Choice Award” za doskonałe recenzje klientów oraz „Top Attorney” w rankingu adwokatów na Florydzie. Agnieszka ma w sumie ponad 100 pozytywnych opinii klientów na Google i Avvo. Mówi biegle po polsku i oferuje bezpłatną pierwszą konsultację prawną.*

***Adres biura: 13575 58th St. N., Clearwater, FL 33760***

***Telefon: 727-538-4171 lub 813-786-3911.***

***Więcej informacji na powyższy temat można znaleźć na stronie:***  
***[www.PolishAttorneyClearwater.com](http://www.PolishAttorneyClearwater.com) lub [www.PiaseckaLaw.com](http://www.PiaseckaLaw.com).***



# GENERAL KUKLIŃSKI POLSKA SAMOTNA MISJA

Wystawa  
10.11-14.11



**10 listopada 2021 r. w Centrum Polonijnym im. Jana Pawła II w Clearwater rozpocznie się wystawa „General Kukliński - Polska Samotna Misja”, która potrwa do 14 listopada. Zapraszamy od środy do piątku w godzinach 11.00-18.00, oraz w sobotę i niedzielę od 12.00 do 20.00**

**Organizatorzy**



Izba Pamięci  
Generała  
Ryszarda  
Kuklińskiego

**Dofinansowano ze środków publicznych**



## Żegnaj Władziu

Odszedłeś tak nagle drogi przyjacielu,  
Do domu Ojca swojego, do nieba i raju.  
Żyłeś jak umiałeś na tym Bożym świecie,  
Polak i katolik, ze wszystkimi w zgodzie.

Byłeś z nami wszędzie, byłeś z nami zawsze,  
W pierwszym szeregu i z Bogiem pod rękę.  
W klubie i w kościele byłeś nam przykładem,  
My i Twoje wnuki pójdą kiedyś twoim śladem.

Takim jak ty ludzie nie dają orderów.  
Ty szedłeś swą drogą prościutko do celu.  
Do Pana, do Boga Stworzyciela świata,  
Przez lata młodsze i na starsze lata.

Będzie nam Cię przyjacielu tutaj brakowało.  
W twoim towarzystwie czas upływał miło.  
Trzeba przyznać rację polskiemu poecie,  
Który tak napisał po swej córki stracie:

„Wielkieś mi uczyniła pustki w domu moim,  
Moja droga Orszulo tym zniknięciem swoim.  
Pełno nas, a jakoby nikogo nie było,  
Jedną maluczką duszą tak wiele ubyło.”

Żegnaj i do zobaczenia drogi przyjacielu.  
Wierzę w to mocno, żeś doszedł do celu.  
Bo czym to życie bez wiary, bez Boga.  
Wierzę w Zmartwychwstanie – oto Twa nagroda.

*Bolek Ogrodny, Floryda 2021*



Z wielkim żalem zawiadamiamy,  
że 1 października 2021 r.  
zmarł w wieku 92 lat



Ś. P.

### **Władysław Kot**

ur. 1 stycznia 1929 r.

Czynny Członek Polskiego Centrum  
od początku jego istnienia.

Składamy serdeczne kondolencje  
córce Jolancie z Mężem,  
synowi Dariuszowi z żoną  
oraz całej Rodzinie

*Klub Seniora, Rada Nadzorcza,  
Zarząd i członkowie Polskiego Centrum*



Z wielkim smutkiem zawiadamiamy,  
że 20 października 2021 r.  
zmarła w wieku 90 lat



Ś. P.

### **Krystyna Emilia Kot**

ur. 30 lipca 1931 r.

Wieloletnia czynna Członkini Polskiego  
Centrum.

Składamy szczerze kondolencje  
Wnuczce Agnieszce Dębickiej  
i Rodzinie oraz Przyjaciołom Zmarłej  
*Zarząd i Członkowie Polskiego Centrum*

## **Krystyna Kot (1931-2021)**

20 października 2021 roku odeszła od nas Krystyna „Mała Krysia” Kot.

Przez kilkanaście lat była związana z działalnością Polskiego Centrum.

Jako wolontariusz, od lat związana ze sprawami kuchni Centrum, gotowała przepyszne potrawy na licznie organizowane imprezy i niedzielne obiady.

Miała swoje specjalne miejsce w kuchni Centrum, gdzie zawsze z ciepłym uśmiechem, witała wszystkich, którzy podczas jej pracy, przychodzili ją tam przywitać, pozdrowić i po prostu przytulić.

W kwietniu tego roku, otrzymała dyplom uznania za jej ciężką pracę społeczną i zaangażowanie na rzecz Organizacji.

Krysia kochała Polskie Centrum. Wkładała dużo serca i ciężkiej, niełatwej pracy w jego działalność.

Jej życzliwość i uśmiech zawsze pozostaną w naszej pamięci.

*Agnieszka Dębicka*



# Władysław Kot (1929 – 2021)

*‘Nie umiera ten, kto trwa w sercach i pamięci naszej’*

Urodził się 1. stycznia 1929 roku w Polsce, w Sułkowie koło Wieliczki. Był najmłodszym z rodzeństwa, miał dwie siostry i dwóch braci. Dorastał w domu rodzinnym przepełnionym duchem patriotycznym w ciężkich czasach okupacji hitlerowskiej. Po wojnie ukończył szkołę średnią w Wieliczce. Kochał przyrodę i lasy. Zawsze pilnie się uczył i w 1953 roku ukończył studia z tytułem Magistra Inżyniera Leśnictwa na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie.

W Brzegu, w województwie opolskim, podjął pierwszą pracę w Biurze Urządzania Lasów. Wtedy też poznał swoją ukochaną Lusię, z którą wzięli ślub w 1955 roku. Mieli dwoje dzieci, córkę Jolantę i syna Dariusza. Był bardzo opiekuńczym i kochającym ojcem. Praca terenowa przy urządzaniu lasów umożliwiała mu zabieranie całej rodziny na okres letnich wakacji do pięknych leśniczówek w różnych zakątkach kraju.

W Brzegu mieszkał i pracował aż do 1982 roku, kiedy w trudnym okresie stanu wojennego w Polsce wyjechał z żoną i synem do Stanów Zjednoczonych, aby po śmierci teścia zatroszczyć się o mamę żony. Miłość do Boga i Ojczyzny była przewodnią ideą we wszystkich jego poczynaniach w nowym kraju. Władziu był człowiekiem głęboko wierzącym i od początku brał udział w działalności Apostolatu, polskiej organizacji katolickiej, która istniała przy Katedrze Sw. Judy w St. Petersburgu do 1991 roku. Po założeniu Polskiej Misji Miłosierdzia Bożego był jej sumiennym i oddanym parafianinem, gdzie przez wiele lat był zaangażowany w Radzie Parafialnej, służył jako lektor i Minister Eucharystii oraz był członkiem koła różańcowego.

Od początku istnienia Polskiego Centrum im. Jana Pawła II-go w Clearwater, czyli przez ostatnie 26 lat, był jego czynnym członkiem. Pełnił funkcję w zarządzie, brał udział w pracach przy upiększaniu terenu, pomagał w kuchni, uczestniczył w prawie wszystkich imprezach. Kochał Polskie Centrum, a szczególnie spotkania w Klubie Seniora. Zawsze bardzo pogodny, serdeczny, życzliwy, lubił spędzać radośnie czas w gronie rodziny, przyjaciół i znajomych. W Centrum odbyło się wiele ważnych rodzinnych uroczystości, 50-ta i 60-ta rocznica ślubu, wesele syna Dariusza, wesele wnuczki Karoliny oraz 90-te urodziny Władzia.

Był naszym ukochanym Tatusiem i Dziadkiem, zawsze dbającym o rodzinę. W 2020 roku urodziła się jego pierwsza prawnuczka Julia, którą bardzo kochał. Wszystkie nasze sprawy, problemy i radości zawsze były zawarte w intencjach jego codziennych modlitw. Nie zapominał również o dalszej rodzinie, a w szczególności o wszystkich zmarłych, za których gorąco się modlił do ostatnich swoich dni.

Był kochającym mężem. Jego bezgraniczną miłość do Lusi można odczytać z uśmiechu jego twarzy na każdym ze zdjęć, których wiele nam po nich pozostało. Po śmierci w 2020 roku najdroższej żony, z którą spędził nierozłącznie 65 radosnych lat, wypełniał swoje dni codzienną gorliwą modlitwą. To właśnie modlitwa i głęboka wiara pomogła mu w tym trudnym okresie.

Mimo zaawansowanego wieku był do końca fizycznie sprawny dzięki codziennym ćwiczeniom, które uprawiał pod florydzkim słońcem na świeżym powietrzu, łącząc je z modlitwą i medytacją. Zaskoczeniem dla wszystkich była jego krótką, lecz ciężką chorobą. Zasnął snem wiecznym w dniu 1. października 2021 dożywszy pięknego wieku 92 lat. Odszedł pogodzony z Bogiem, po przyjęciu cztery dni wcześniej sakramentu Namaszczenia Chorych. Miał głęboką wiarę i ufal Bogu bezgranicznie.

Władziu zostawił zagrożonych w bólu i żałobie dzieci: córkę Jolantę i syna Dariusza, zięcia Pawła Dembińskiego, synową Małgorzatę Kot, pięcioro wnuków: Karolinę Dembińską-Oldroyd z jej mężem, Cecylię Dembińską-Wentz z jej mężem, Kamila Dembińskiego, Anikę i Patryka Kot, jedyną prawnuczkę Julię oraz wiele kuzynek, kuzynów i krewnych w Polsce i Stanach Zjednoczonych.

Został pochowany we wspólnym grobie przy swojej kochanej Lusi obok jej rodziców na Calvary Catholic Cemetery.

*Jolanta i Paweł Dembińscy*

*Nieważne, czy rok minął,  
Dzień, miesiąc, czy też lata.  
Gdy odszedł ktoś... na zawsze,  
To tracisz częśćkę świata.*

*I częśćkę samej siebie,  
Bo żyjesz już inaczej.  
Choć wstajesz co dzień rano,  
Choć śmiejesz się i płaczesz.*

*Świat wygląda tak samo,  
Choć tyle się zmieniło...*

*Nic już się nie powtórzy,  
Nie będzie już, jak było...*

*Cóż zostało nam dzisiaj?  
Wspomnienia... ten czas, te chwile...  
To dużo... czy może niewiele...  
aż tyle, czy tylko tyle...*

\*\*\*\*\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*\*\*\*\*

## Podziękowanie

Dziękujemy księdzu Andrzejowi za wieloletnią opiekę duchową nad naszą rodziną. Dziękujemy za modlitwy i za szczególne wsparcie w czasie choroby Ś.P. Władysława Kot. Za przewodnictwo pogrzebowej ofiary eucharystycznej – serdeczne Bóg Zapłać.

Wszystkim Przyjaciołom dziękujemy za słowa pocieszenia w trudnych dla nas chwilach i za wszelką pomoc w przygotowaniach do uroczystości pogrzebowych. Tym, którzy przybyli na Jego ostatnie pożegnanie, oraz tym, którzy nie mogli być obecni, ale myślami w tym czasie byli z nami, dziękujemy za modlitwy, piękne kwiaty i złożone ofiary na intencje mszalne.

Za pomoc w przygotowaniu stypy pogrzebowej w Polskim Centrum składamy szczególne podziękowania.

*Jolanta Dembińska z mężem Pawłem,*

*Dariusz Kot z żoną Małgorzatą,*

*wnuczki: Karolina z mężem, Cecylia z mężem, Kamil, Anika i Patryk  
oraz prawnuczka Julia*



**Konferencja Naukowa  
„EMIGRACJA STANU WOJENNEGO”  
15 - 17 października 2021**

# **P I J A W K I**

**STAWIANIE MEDYCZNYCH PIJAWEK  
NA WSZELKIE SCHORZENIA**

**PIJAWKI POCHODZĄ Z HODOWLI  
UŻYWANE SĄ TYLKO JEDEN RAZ**

**GABINET ZNAJDUJE SIĘ W SARASOCIE, FL  
PO WIĘCEJ INFORMACJI I BY ZAMÓWIĆ WIZYTĘ**

**646 - 460 4212**

**[www.SilesianHolisticCenter.com](http://www.SilesianHolisticCenter.com)**

## **Jaka jest różnica pomiędzy Testamentem a tzw. Trust'em?**

**Testament i dokument zwany "Trust"** to dwa najczęstsze dokumenty, które są używane przez spadkodawców w kwestii dystrybucji majątku po swojej śmierci.

Każdy z tych dokumentów ma wyjątkowe zalety, a decyzja o skorzystaniu z testamentu lub trust'u zależy od Twoich konkretnych celów, gdy planujesz podział majątku po śmierci.

**Testament.** Testament to dokument prawny, który identyfikuje Twoich spadkobierców oraz sposób, w jaki Ty (*spadkodawca*) chcesz przekazać swój majątek tym osobom. Bez testamentu Twoje dobra, na które ciężko pracowałeś przez całe życie, zostaną rozdysponowane zgodnie z prawem spadkowym na Florydzie. Na przykład: Twój samochód może trafić do krewnego, którego nigdy nie lubiłeś, zamiast do organizacji charytatywnej, którą chciałeś wesprzeć. Przy sporządzaniu testamentu, należy wyznaczyć wykonawcę testamentu, który będzie zarządzał Twoim spadkiem. Wykonawcą może być każda osoba w wieku powyżej 18 lat, której ufasz. Do obowiązków wykonawcy testamentu należy zapłata pozostawionych po Twojej śmierci rachunków i dystrybucja aktywów zgodnie z założeniami Twojego testamentu, dlatego należy starannie wybrać wykonawcę testamentu.

Pamiętaj też, że zawsze możesz zmienić swój testament w dowolnym momencie swojego życia.

**Trust.** Trust posiada tytuł własności nad dobrami osoby, która sporządziła trust przez całe życie tej osoby. Osoba taka nazywana jest tzw. *dawcą*. Dawca "przenosi" majątek do trust'u i wyznacza tzw. *powiernika* (*trustee*) zarządzającego aktywami przeniesionymi do trust'u. Podczas swojego życia osoba tworząca trust może być początkowym powiernikiem, zaś po śmierci początkowego powiernika (*trustee*) jego następcą (*successor trustee*) przejmuje kontrolę nad administracją i dystrybucją aktywów do beneficjentów zgodnie z warunkami trust'u.

Prawo Florydy przewiduje różnorodne rodzaje trust'ów, w tym tzw. odwoływalne (*revocable living trust*) lub nieodwoływalne (*irrevocable living trust*).

Jednym z najczęściej stosowanych trust'ów na Florydzie jest trust odwoływalny (*revocable trust*), który umożliwia zarządzanie aktywami, takimi jak dom, samochody, łódzie i inne dobra, przekazywanie ich wyznaczonym spadkobiercom po śmierci dawcy i który może być zmieniony lub anulowany w dowolnym momencie życia dawcy trust'u.

Należy pamiętać, że trust jest beзуżyteczny, jeśli nie przeniesiesz swoich dóbr majątkowych do własności trust'u. Trust kontroluje i ma tytuł własności tylko nad aktywami, które zostały do niego przeniesione: np. nieruchomości, konta bankowe, itp.

### **Podstawowe różnice między Testamentem i Trust'em.**

Dla wielu osób tworzenie trust'u, w przeciwieństwie do testamentu, jest sposobem na uniknięcie procedury spadkowej w sądzie. Proces spadkowy, w którym wykonawca spadku jest wyznaczony do spłacania wierzycieli i do dystrybucji aktywów, podlega sądowym terminom i regułom, które często bardzo wydłużają czas potrzebny na przekazanie spadku do spadkobierców.

Trust natomiast nie wymaga otworzenia procedury spadkowej w sądzie, co jest jego główną zaletą. Dystrybucja aktywów poprzez trust może być zatem znacznie szybsza. Po Twojej śmierci, powiernik (*successor trustee*) przekazuje pozostałe aktywa majątku pozostawionego w trust wyznaczonym beneficjentom bez składania jakiegokolwiek dokumentacji w sądzie spadkowym. Trust oszczędza więc pieniądze i koszty związane ze sprawą spadkową.

Jeśli sporządzisz testament, a nie trust, wykonawca testamentu musi złożyć Twój testament wraz z dodatkowymi dokumentami w sądzie spadkowym, przedstawiając Twoje długi, aktywa oraz sposób, w jaki te aktywa zostaną rozdzielone. Proces spadkowy jest otwarty dla opinii publicznej, podczas gdy warunki trustu nie są ujawniane.

Chociaż istnieją pewne wyraźne korzyści z tworzenia trust'u względem testamentu, większość zainteresowanych korzysta z obu form. Niektórych dóbr nie można włączać do trust'u, niektóre zaś powinny pozostać poza trust'em.

Im mniej aktywów pozostawionych poza trustem, tym prawdopodobnie tańszy będzie proces spadkowy.

W następnym artykule powiemy jakich dóbr nie należy włączać do trustu, omówimy najczęstsze błędy popełniane przy sporządzaniu testamentu, a także czym charakteryzuje się tzw. "ladybird deed".

Serdecznie dziękuję Państwu za uwagę.

*Adwokat Andrew Wiczorkowski*

[www.lawyeradvice.com](http://www.lawyeradvice.com)

Andrew Wiczorkowski, P.A.

2474 Sunset Point Road Clearwater, FL 33765

Phone No. 727-726-1200

# PSFCU MORTGAGES

**NOW IN FLORIDA**

REFINANCE, PURCHASE, OR  
INVEST IN A 1-4 UNIT  
RESIDENTIAL  
PROPERTY

AS LOW AS A

**3%**

DOWNPAYMENT



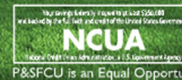
**Monika Sokolowski**

Florida Mortgage Loan Consultant  
(941) 740-3375



For more information about PSFCU Mortgages, visit our website  
[www.PSFCU.com](http://www.PSFCU.com)

The minimum 3% downpayment applies to loans for single-family properties with 5, 7 and 10 year variable interest rates. The monthly cost of a 15 year fixed rate loan of 3.375% (APR \*) is \$ 7.09 for each \$ 1,000 borrowed. Offer for PSFCU Members only. Membership rules apply for account opening. Other restrictions may apply. All loans are subject to credit approval and verification.



P&SFCU is an Equal Opportunity Lender.

**PRCUALife** ...z Tobą na każdym etapie życia!

I just wanna play  
**SPORTS!** 🏈 ⚽

♥️ **Lubię** 🎵  
**TAŃCZYĆ!**

...a ja?

Chcę, by moje dzieci  
pielęgnowały  
**POLSKIE  
DZIEDZICTWO!**

**PRCUALife**  
gave me financial  
peace of  
mind!

## UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE

BEZTERMINOWE, TERMINOWE,  
FINAL EXPENSE

**ZABEZPIECZ NAJBLIŻSZYCH JUŻ ZA  
\$11.43 NA MIESIĄC\***

**10% ZNIŻKI W PLANIE RODZINNYM**

## KONTA EMERYTALNE

NON-QUALIFIED & IRAS

**2.62% APY W SERII WHITE EAGLE**  
(MIN. DEPOZYT \$25,000)

**3.75% APY W SERII ELITE+**  
(MIN. DEPOZYT \$500)

## KORZYŚCI CZŁONKOWSKIE

POLSKIE SZKOŁY  
I GRUPY TANECZNE

TURNIEJE SPORTOWE

STYPENDIA NAUKOWE

WYDARZENIA KULTURALNE

*NARÓD POLSKI*  
I INNE PUBLIKACJE

RABATY PERKSPOT  
I ZNIŻKI NA LEKARSTWA

**I WIĘCEJ!**

\*20-letnia Polisa Terminowa na życie, na sumę \$100,000 dla kobiety (30 lat, niepaląca, stawka preferencyjna)

**O nas...** Polish Roman Catholic Union of America (PRCUALife) pozostaje najstarszą i czołową polonijną organizacją bratniej pomocy w Ameryce. Od 1873 roku **PRCUA** w swojej działalności nawiązuje do korzeni wiary rzymsko-katolickiej, jak i wzmacnia swoją pozycję w polsko-amerykańskiej społeczności. **PRCUALife** to dziś także dynamicznie rozwijająca się instytucja finansowa, oferująca szeroką gamę planów ubezpieczeniowych na życie, kont emerytalnych i dodatkowych korzyści członkowskich. **PRCUALife** działa na terenie 27 stanów, w tym także na Florydzie. W swojej unikatowej misji organizacja ma zabezpieczenie potrzeb finansowych swoich członków, jak również promocję polskiej kultury, dziedzictwa i tradycji.

Dołącz do nas!



**Serving Roman Catholics Since 1873**

**ZJEDNOCZENIE POLSKIE RZYMSKO-KATOLICKIE W AMERYCE**  
**(800) 772-8632 | PRCUA.ORG**



202107-PCJPII-FL-AD



*"Jeszcze Polska  
nie zginęła,  
Kiedy my  
żyjemy.."*

11 listopada 1918

## DZIEŃ NIEPODLEGŁOŚCI POLSKI

Niedziela 14 listopada 2021 godz. 15:30

**Uroczysty obiad**

Program przygotowany przez artystów Polskiego Centrum  
oraz dzieci

**Zabawa taneczna - gra Roxana i Alex**

**SALA BAROWA**

**Bilety**

**\$20 - członkowie**

**\$25 - goście**

**\$5 - dzieci**

**Polskie Centrum  
im. Jana Pawła II**

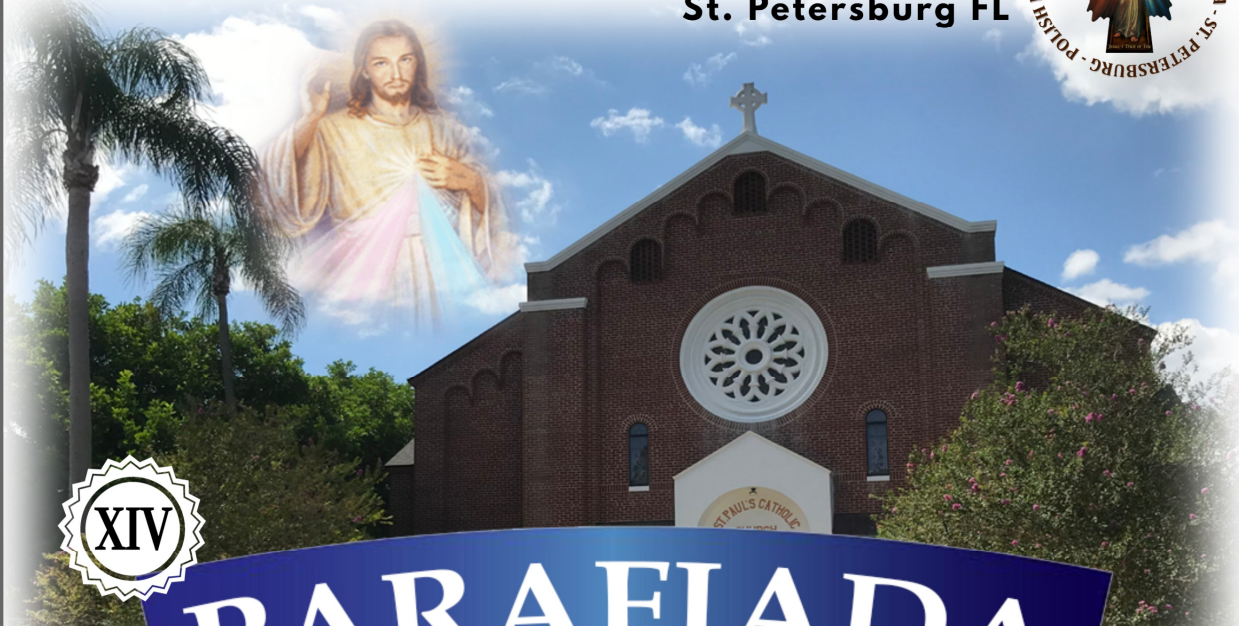
1521 N Saturn Ave, Clearwater, FL 33755



**POLSKA MISJA MIŁOSIĘRDZIA BOŻEGO**

**Mercy of God Polish Mission**

**St. Petersburg FL**



# PARAFIADA

JUBILEE YEAR 1991-2021

"WSZYSCY RAZEM"

**Sobota, 20 listopada 2021**

**UROCZYSTY BANKIET Z LOTERIĄ**

**Audytorium Polskiego Centrum im. Jana Pawła II**

1521 N Saturn Ave, Clearwater, FL 33755

**5:00 PM - COCTAIL HOUR, 6:00 PM - DINNER**



Do tańca gra zespół  
**"SWEET HARMONY"**



Obowiązuje strój wieczorowy

Do wygrania liczne atrakcyjne nagrody

*Nagrody pieniężne w każdej kategorii, "Apple" smart watch, rowery, telewizory,  
bilety na Sylwestra do klubów polonijnych oraz wiele innych*

**Bilety \$65 w przedsprzedaży z pełną rezerwacją miejsc (do 14 listopada)**

**Kategoria A**  
**\$5 Bilet loteryjny**  
Wartość nagród \$35 - \$100

**Kategoria B**  
**\$10 Bilet loteryjny**  
Wartość nagród \$101 - \$200

**Kategoria C**  
**\$20 Bilet loteryjny**  
Wartość nagród - powyżej \$200

BILETY ROZPROWADZAJĄ

**SEKTOR LEFT (lewy)**

**SEKTOR CENTRAL (środkowy)**

**SEKTOR PRAWY (right)**

1. Anna Slavov 646 - 246 - 3009  
2. Jadwiga Zawadzka 727 - 271 - 5324

1. Bunia Przychodzeń 727 - 647 - 8335  
2. Jolanta Piątek 727 - 480 - 6364

1. Jolanta Zasadna 727 - 410 - 3585  
2. Maryla Radłowska 941 - 565 - 4607



# THANKS GIVING *Day*



**CZWARTEK 25 LISTOPADA 2021 GODZ. 15:00**

**BILETY \$25/\$20**

**POLSKIE CENTRUM IM. JANA PAWŁA II  
1521 N SATURN AVE, CLEARWATER, FL 33755**



1521 N Saturn Ave, Clearwater, FL 33755

**Polskie Centrum im. Jana Pawła II**



# ANDRZEJKI

**Sobota 27 listopada 2021, godz. 19:00**

**GRA IRENA I ALEX**

**SALA BAROWA**

**BILETY: \$20 członkowie, \$25 goście**





## AEP - Coroczny okres zapisowy na Medicare

**Annual Election Period** zwany w skrócie AEP, czyli coroczny okres zapisowy jest najważniejszym okresem w kalendarzu posiadacza Medicare. Przypada on co roku, w tym samym okresie czasu, a mianowicie **między 15 października, a 7 grudnia**.

Bardzo często zapominamy o tym, by właśnie w tym okresie poświęcić odrobinę czasu na to, aby odpowiednio dostosować uzupełnienia do Medicare do naszych bieżących potrzeb na następny rok kalendarzowy.

### Co tak możemy zrobić w trakcie AEP?

W trakcie AEP możemy dokonać weryfikacji, zmiany lub zapisać się na odpowiednie plany uzupełniające do Medicare. Okres ten pozwala na następujące działania posiadaczy odpowiednich dodatków do Medicare: Posiadacze **Part D Medicare** zwanego w skrócie **PDP**, czyli Planu Zniżkowego na Leki na Receptę w trakcie AEP mogą dokonać następujących transakcji:

- mogą zapisać się na Plan Zniżkowy na Leki na Receptę;
- mogą zweryfikować pokrycia, cenę, apteki preferowane oraz koszty leków w obecnie posiadanym Planie Zniżkowym na Leki na Receptę na przyszły rok kalendarzowy i sprawdzić, czy nadal spełnia on nasze oczekiwania;
- mogą zmienić obecnie posiadany Plan Zniżkowy na Leki na Receptę na nowy, lepiej dostosowany do obecnych potrzeb oraz najbardziej efektywny cenowo Plan Zniżkowy na Leki na Receptę na przyszły rok kalendarzowy;
- mogą zamknąć obecnie posiadany Plan Zniżkowy na Leki na Receptę poprzez kontakt z firmą ubezpieczeniową lub wykupienie Planu typu Medicare Advantage z wbudowanym Planem Zniżkowym na Leki na Receptę w swoje świadczenia.

Posiadacze **Part C Medicare** zwanego w skrócie **MA lub MAPD**, czyli Planu Medicare Advantage w trakcie AEP mogą dokonać następujących transakcji:

- mogą zapisać się na Plan Medicare Advantage;
- mogą zweryfikować pokrycia, cenę, network, świadczenia oraz koszty leków w obecnie posiadanym Planie Medicare Advantage na przyszły rok kalendarzowy i sprawdzić, czy nadal spełnia on nasze oczekiwania;
- mogą zmienić obecnie posiadany Plan Medicare Advantage na nowy, lepiej dostosowany do obecnych potrzeb oraz najbardziej efektywny cenowo Plan Medicare Advantage na przyszły rok kalendarzowy;
- mogą zamknąć obecnie posiadany Plan Medicare Advantage poprzez kontakt z firmą ubezpieczeniową lub wykupienie indywidualnego Planu Zniżkowego na Leki na Receptę. Rozwiązanie to przywróci pokrycie Oryginalnego Medicare. W tej sytuacji pamiętajmy o wykupieniu Suplementu do Medicare by pokryć koszty Medigap.

Posiadacze planów typu **Medicare Supplement** w trakcie AEP mogą dokonać następujących transakcji:

- powinni zweryfikować koszty posiadanego Suplementu do Medicare, które obowiązywać będą w przyszłym roku;
- mogą zapisać się na Suplement do Medicare (jeżeli zakwalifikują się pod względem medycznym);
- mogą zapisać się na Suplement do Medicare lub zmienić firmę ubezpieczającą oferującą dany Suplement do Medicare (jeżeli zakwalifikują się pod względem medycznym);

- mogą zamknąć posiadany Suplement do Medicare poprzez kontakt z firmą ubezpieczeniową i np. wykupić Plan typu Medicare Advantage.

Jak sami Państwo widzicie opcji jest wiele i każdy posiadacz Medicare powinien poświęcić parę chwil by przedyskutować i dopasować swoje dodatki do Medicare z agentem specjalizującym się w Medicare.

### Na co powinniśmy zwrócić uwagę wybierając odpowiedniego agenta?

Oto parę ważnych wskazówek by wybrać odpowiednią osobę na agenta:

- należy sprawdzić, czy agent posiada ważną licencję stanową w miejscu naszego zamieszkania;
- należy upewnić się, czy agent posiada certyfikat **AHIP na następny rok kalendarzowy**, uprawniający go do oferowania pełnej gamy dodatków do Medicare;
- należy upewnić się, czy agent posiada aktywne kontrakty z co najmniej kilkoma firmami ubezpieczeniowymi oferującymi dodatki do Medicare.
- sprawdziłbym również opinie o agencji i jego dostępność po zakończeniu Corocznego Okresu Zapisowego.

Unikajcie Państwo agentów nie posiadających licencji AHIP. Nie są oni w stanie zaoferować pełnej gamy dodatków do Medicare i często bagatelizują posiadanie niezbędnych dodatków (szczególnie Planów Zniżkowych na Leki na Receptę) dla posiadacza Medicare z prostego względu. Nie są po prostu w stanie zaoferować tych produktów nie posiadając licencji AHIP na przyszły rok. Oczywiście później umyją ręce jak okaże się, że brak tych uzupełnień wiąże się z dożywotnią, comiesięczną karą.

Pamiętajcie Państwo o jednej bardzo ważnej zasadzie w świecie uzupełnień do Medicare. Są to plany indywidualne. Ile osób tyle rozwiązań. Nie istnieje jeden, najlepszy plan, który będzie najlepiej dostosowany do potrzeb wszystkich posiadaczy Medicare. Nie istnieje też jedna najlepsza firma ubezpieczeniowa oferująca najlepsze produkty na rynku Medicare. Produkty firm dostosowane są do potrzeb specyficznych grup klientów i ten sam produkt może okazać się najlepszym rozwiązaniem dla jednej osoby, a być całkiem przeciętnym dla drugiej. Dlatego tak ważna jest rozmowa z agentem posiadającym relacje i kontrakty z co najmniej z kilkoma firmami ubezpieczeniowymi. Im więcej kontraktów, tym pewniejsze jest odpowiednie dostosowanie uzupełnień do Państwa specyficznych potrzeb na przyszły rok kalendarzowy. Osoby posiadające kontrakt tylko z jedną firmą nie mogą być w żadnym stopniu obiektywne. Po prostu nie dadzą nam możliwości poznania i wyboru innej, lepszej opcji z konkurencyjnej firmy.

Pamiętajmy również, że warto rozmawiać z agentem sprawdzonym na rynku. Kimś kto ma wieloletnie doświadczenie i jest osiągalny choćby telefonicznie przez cały rok.

Robert Sobczak



Robert Sobczak



## “Polskie Biuro”



Office: 2474 SUNSET POINT RD. CLEARWATER FL. 33765

Tel. (727) 686-5519 cell (727) 580-7972 Fax (727) 470-9037 e-mail: [officebs61@gmail.com](mailto:officebs61@gmail.com)

Sprawy spadkowe w Polsce, Testamenty/majątek w Polsce, Zasiadanie, Emerytury polskie, Umiejscawianie - Transkrypcja aktów małżeństwa, urodzenia, zgonów, Wyroków rozwodu (USA) i innych w Polsce. Pełnomocnictwa do Polski, Notary Public – Apostille, Poświadczenie obywatelstwa polskiego, Tłumaczenie dokumentów - j. ang. /j.polski /j.rosyjski /j.serbski /j.chorwacki /

Bożena Stanojevic M.A. (ex-Szabala)



**Uroczyste poświęcenie  
Sztandaru polskiej Szkoły  
17-10-2021**



# LAW OFFICES OF ANDREW WIECZORKOWSKI, P.A.

## Adwokat Andrew Wieczorkowski



2472 Sunset Point Road  
Clearwater, FL 33765

Tel. (727) 726-1200, Fax: (727) 726-7088

E-mail: [awlawyeradvice@gmail.com](mailto:awlawyeradvice@gmail.com)

26 lat praktyki

Adwokat mówi po polsku i angielsku

Może Ciebie reprezentować w: Florida Supreme Court ◦ All Circuit and District Courts of Appeal in Florida ◦ Federal Court in Florida

Prowadzi Sprawy: Biznesowe ◦ Wypadkowe ◦ Rodzinne i Rozwodowe ◦ Spadkowe ◦ Imigracyjne



## Grace Omyla

Broker/owner

### 727 422-5898

Property Leaders

Real Estate



Jestem agentem nieruchomości w rejonie Tampa Bay już od 20 lat. Sprzedaż nieruchomości jest moja prawdziwa pasja. Z wielką przyjemnością poznaję nowych klientów i staram się im pomóc jak najlepiej potrafię, wkładając w to całe moje serce i wiele uwagi. Chętnie się z nimi dzielę swoją wiedzą i zdobytym przez wiele lat doświadczeniem. Zadzwoń lub prześlij wiadomość, aby dowiedzieć się więcej na temat inwestycji i sprzedaży domów w okolicach Tampa-Clearwater-St. Petersburg.

Chętnie zatrudnimy oraz przyuczymy do zawodu nowych oraz doświadczonych agentów.

Facebook: Realtor Grace Omyla FL  
[www.propertyleadersrealestate.com](http://www.propertyleadersrealestate.com)  
[www.graceomyla.com](http://www.graceomyla.com)  
2934 Deer Run S Clearwater FL 33761

# Zadbamy o Twoją przyszłość finansową!



- ▲ Planowanie emerytalne i inwestycyjne
- ▲ Przenoszenie i konsolidacja kont IRA i planów 401k
- ▲ Plany emerytalne dla właścicieli biznesów i osób samozatrudnionych
- ▲ Ubezpieczenia na życie
- ▲ Profesjonalne i niezależne doradztwo finansowe w języku polskim, 12 lat doświadczenia
- ▲ Strategie finansowe dopasowane do potrzeb klientów
- ▲ Planowanie spadkowe, podatkowe i dużo więcej

Potrzebujesz pomocy w  
zaplanowaniu swojej emerytury?

Zadzwoń i umów się na bezpłatną konsultację:

**813-999-2466**

**[www.ZaplanujFinanse.com](http://www.ZaplanujFinanse.com)**

 [www.facebook.com/ZaplanujFinanse](https://www.facebook.com/ZaplanujFinanse)

**Dariusz Godlewski, RFC**  
Prezydent Financial Wealth Alliance



© 2019 Financial Wealth Alliance. We are an independent financial services firm helping individuals create retirement strategies using a variety of investment and insurance products to custom suit their needs and objectives. Investment advisory services offered through Brookstone Capital Management, LLC (BCM), a registered investment advisor. BCM and Financial Wealth Alliance are independent of each other. Insurance products and services are not offered through BCM but are offered and sold through individually licensed and appointed agents. Investing involves risk, including the potential loss of principal. No investment strategy can guarantee a profit or protect against loss in periods of declining values.

# Testamenty i Trusty Prawo Imigracyjne Odszkodowania Prawo Rodzinne



## Adwokat Agnieszka Piasecka

*Doktorat prawa z wyróżnieniem - Stetson Law, Floryda, USA.  
Magister prawa z wyróżnieniem - Uniwersytet Jagielloński, Polska.*  
13575 58th Street North Clearwater, Florida 33760, PiaseckaLaw.com

# 727-538-4171

Tampa Bay • Clearwater • Dunedin • Palm Harbor

**POLECAM USŁUGI  
PRZY ZAKUPIE,  
SPRZEDAŻY  
I WYNAJMIE  
NIERUCHOMOŚCI  
NA FLORYDZIE**

*All Tampa Bay and Clearwater Area*

KOMPLEKSOWA OBSŁUGA W JĘZYKU POLSKIM



**Kupno domu,  
Inwestycja w nieruchomość na  
wynajem wakacyjny lub całoroczny  
Chcesz wystawić swój dom  
na sprzedaż? Zgłoś swój dom.  
Solidni klienci czekają!**



**Tel. 630-617-5673, E-mail: [Izabella.H.Jankowski@gmail.com](mailto:Izabella.H.Jankowski@gmail.com)**



Wedding Dresses  
Prom

Tel. **773-987-6574**

Dunedin, FL 34698



Specializing in:

- Wedding Dresses
- Bridesmaid
- Prom
- Communion Dresses
- Special Occasion Dresses



Mówimy po polsku  
aniastailoring@gmail.com



**PINNACLE ACCOUNTING LLC**

1013 Ohio Ave  
Palm Harbor FL 34683  
Tel: 727-773-1040  
Fax: 727-773-1001  
Email:  
patax95@PalmHarborAccounting.com

**Aneta Gawle, BBA EA**

- Księgowa z długoletnim doświadczeniem oferująca usługi z zakresu:
- Rozliczenia Podatkowe (Indywidualne i Biznesowe)
  - Całoroczna Księgowość
  - Usługi Płacowe
  - Otwieranie/Zamykanie Firm
  - Reprezentacja przed IRS
  - Usługi Notarialne
  - Wypełnianie Formularzy Imigracyjnych
  - Konsultacje Inwestycyjne
  - Konsultacje Planów Emerytalnych

**Szkoła M. Skłodowskiej Curie w Tarpon Springs, Inc.**

Zaprasza dzieci na stacjonarne zajęcia z języka polskiego oraz religii.

715 East Orange St.  
Tarpon Springs, FL 34689  
Tel. (727) 364 5323

[polskaszkolamsc.com](http://polskaszkolamsc.com)



**KRAVITZ LAW GROUP, P.A.**

Jowita Wysocka Kravitz, Esq.

Ed Kravitz, Esq.



**Wypadki Drogowe  
Obrażenia Powypadkowe  
Poważne Błędy Medyczne**



**888-554-9998 · [Jowita@KravitzLawGroup.com](mailto:Jowita@KravitzLawGroup.com)**

**Ponad 40 Lat Wspólnego Doświadczenia · Adwokat Mówi po Polsku**

*Biura w Clearwater, St. Petersburg, Tampa i Boston, MA*



**Grazyna Maciejewska**  
Retail Mortgage Loan Officer

NMLS: #773354

E: [Grazyna.Maciejewska@PenFed.org](mailto:Grazyna.Maciejewska@PenFed.org)  
C: 203-948-6084

# UBEZPIECZENIA

SAMOCHÓD • DOM • ŻYCIE • ZDROWIE • BIZNES  
**BANK I PLANY EMERYTALNE**

**MAŁGORZATA (MAGGIE) WAZIO**



Licencjonowany Agent Ubezpieczeniowy

7801 Starkey Rd, Seminole, FL 33777

Fax: 727-393-0938, Email: [maggie.wazio.leo5@statefarm.com](mailto:maggie.wazio.leo5@statefarm.com)

Tel. **727-397-1495**

Mówimy  
po polsku

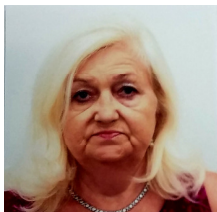


Open: Tuesday - Saturday 10:00 a.m. - 6:00 p.m.

*M&W*  
**European Deli**

WYROBY SPORZADZANE NA MIEJSCU

2676 Bayshore Blvd., Suite L • Dunedin, FL 34698  
Tel: (727) 738-0679 • Fax: (727) 734-1197



**EDYTA  
ANTOSIAK**

SENIOR TAX ANALYST  
Mówię po polsku



Cell: 201.360.1710

11304 Sr 54  
Trinity, FL 34655  
Office: 727.375.5892  
Fax: 727.376.3016  
[edyta.antosiak@tax.hrblock.com](mailto:edyta.antosiak@tax.hrblock.com)

**NOTARY  
PUBLIC**

AVAILABLE YEAR-ROUND  
BY APPOINTMENT  
[HRBLOCK.COM](http://HRBLOCK.COM)



**UNIPOL TRAVEL**

4616 49th Street N.  
St. Petersburg, FL 33709

**BILETY LOTNICZE DO EUROPY:  
LAST MINUTE I ONE WAY—TO NASZA SPECJALNOŚĆ**

ZDJĘCIA DO PASZPORTÓW, WYSYLKA PACZEK I PIENIĘDZY  
NOTARY PUBLIC—CERTYFIKAT APOSTILLE

Tel/Fax: (727) 526-5979  
[unipol@tampabay.rr.com](mailto:unipol@tampabay.rr.com)

Od Wtorku do Piątku: 10-5  
Mariola & Marek Nowakowski

**European Goodies & Delicatessen**

HOMEMADE SMOKED SAUSAGE, COLD CUTS, SANDWICHES,  
IMPORTED BEER/WINE & MORE

*Best tasting & biggest homemade selection of  
European Food in the area!!!*

Owners: Bernarda, Michael, Daniel Przywalny

116 N. Main Ave. (off Drew St)

Clearwater, FL 33765

DREW STREET PLAZA

Tue-Fri 9am-6pm Sat 9am-4pm

(727)442-0637 / (727) 526-1118

## UBEZPIECZENIA

Krystyna Zakrzewski  
AAA Palm Harbor  
32050 US 19 North  
Tel. 727-437-5595

[zkazrzewski@acg.aaa.com](mailto:zkazrzewski@acg.aaa.com)

- DOMY
- SAMOCHODY
- ŻYCIE
- PLANY EMERYTALNE



Jedyna wytwórnia na Florydzie  
produkcją wędliny  
bez konserwantów  
i sztucznych barwników  
(50 gatunków).

Codzienne świeże wędliny, garmazera  
i pieczywo własnego wypieku.  
Produkty sprowadzane z Polski i Europy.  
Wielki wybór win i piwa z importu.  
Wysyłamy paczki do Polski i Europy  
drogą morską i lotniczą.

## ROB'S AUTOMOTIVE

Auto Diagnostic, Repair and Maintenance

Polski Mechanik  
Darmowe Przeglądy

📍 10473 66th St N, Pinellas Park, FL 3782

✉️ [robsautofl@gmail.com](mailto:robsautofl@gmail.com)

☎️ (484) 223-6938

🕒 Mon-Fri 8am-5pm

📱 @robsautomotivefl

## Oferta

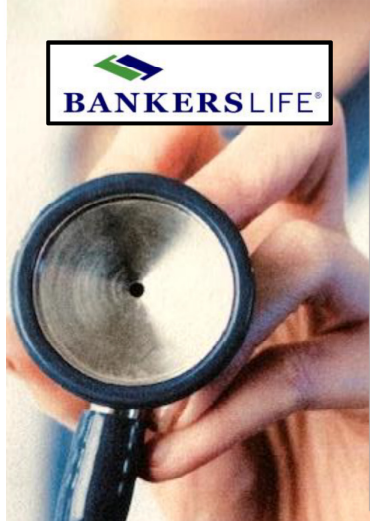
Kolekcjoner, kupi polskie obrazy, zapłaci  
wysoką cenę, możliwa wycena obrazów.

tel : 954 328 4015

e-mail: [dega2003@aol.com](mailto:dega2003@aol.com)

Prosić Alicję lub Stanisława Czech





## Medicare Benefits 2022

**Jaki wpływ będą miały nowe zmiany w Medicare 2022 na Twoje ubezpieczenie medyczne i Twoją emeryturę.**



**Tomasz Bienkowski**  
Insurance Agent  
cell: 630-440-1927  
tomasz.bienkowski@bankerslife.com



**Lilya Kotovych**  
Insurance Agent  
cell: 727-776-2246  
lilya.kotovych@bankerslife.com

### Need affordable Medicare that's in step with your life?

Choosing the right Medicare coverage can be confusing.

I can help you find a plan that's right for YOU and YOUR BUDGET.

*Serving all of Florida*



Mówię po Polsku

**Call today for personalized service!**  
**863-940-1161**

**Magdalena Monika Smyl**  
Licensed Insurance Agent

### SUNSHINE ACCOUNTING INC.

PERSONAL & BUSINESS INCOME TAX, BOOKKEEPING, PAYROLL

**ANNA BALICKA**

PALM HARBOR, FL

FAST, ACCURATE, CONVENIENT  
CELL 727 460-5697 TEL/FAX 727 771-8902  
CALL TO SCHEDULE APPOINTMENT  
OR I CAN SEE YOU AT YOUR LOCATION  
ANNATAXSERVICE@GMAIL.COM  
ROZMAWIAM PO POLSKU

POSZUKUJĘ PRACY  
JAKO OPIEKUNKA  
OSÓB STARSZYCH  
Z ZAMIESZKANIEM.  
POSIADAM WIELOLETNIE  
DOŚWIADCZENIE ORAZ  
REFERENCJE.

**IRENA**  
**Tel. 646 239 9075**



# AIR CONDITIONING & HEATING

PROFESSIONAL INSTALLATION & REPAIR  
SERVICE CALLS

**ANDY BUSZEWSKI**  
**727-485-4500**  
**universalMIG@yahoo.com**



MÓWIMY  
PO  
POLSKU  
!!!

**AUTO HANDEL**  
2635 Sunset Point Rd  
Clearwater  
Florida, 33759  
(727) 324 9818



**www.VIPAUTOGROUPINC.com**

FOLLOW US  
ON



**Supreme  
Construction  
AND SERVICES**

**LUKAS PASTWA**  
GENERAL CONTRACTOR

7097 Aberfeldy Ave  
St. Petersburg FL, 33709  
www.SupremeConstructionAndServices.com  
Lukas@SupremeConstructionAndServices.com  
LICENSED AND INSURED CGC 1522124

**TEL: 727-612-3733**



**Cutting Edge  
Hair Salon**

Magda - Polska Fryzjerka

**(727) 277-1346**

38854 US Hwy 19 N  
Tarpon Springs,  
FL 34689

10% zniżki dla owych klientów

## POLSKA MISJA MIŁOSIĘRDZIA BOŻEGO

w Saint Petersburgu

Zapraszamy na Msze Święte w języku polskim  
do kościoła Św. Pawła  
1800 12th Street North w Saint Petersburgu  
oraz do kościoła Św. Jakuba  
8400 Monarch Dr. w Port Richey

Niedziela	10:00 AM	Port Richey w kaplicy
Niedziela	1:00 PM	Saint Petersburg
Poniedziałek	7:00 PM	Saint Petersburg
Wtorek, środa, piątek, sobota	7:00 PM	Saint Petersburg
Czwartek	9:00 AM	Saint Petersburg

*Spowiedź Św. w 1-szy piątek miesiąca  
w godz. 6pm - 7pm w Kościele Św. Pawła, St. Petersburg*

tel. Polskiej Misji: (727) 823-6997

Kancelaria czynna w środy i piątki w godz. 5pm - 7pm

**Pijawki Medyczne - Medical Leeches**  
**1-551-232-6644**

Nie walcz dłużej z bólem.  
Pijawki są naturalnym, najsilniejszym znanym  
lekiem, poprawiającym funkcjonowanie wielu  
organów człowieka.

Skorzystaj z właściwości leczniczych pijawek.  
Chcesz wiedzieć więcej??? - Zadzwoń.

**Bernadette's Tailoring**

Custom Tailoring and Alterations  
for Men, Women and Children  
**FORMAL CASUAL BUSINESS WEAR**

**727-773-5291**

Coastal Plaza • 2148 Main Street  
Dunedin, Florida • 34698

**Tues-Fri 10-7 Sat 9-3**





**INSTALACJA I NAPRAWA  
SYSTEMÓW GRZEWCZYCH  
ORAZ KLIMATYZACJI**  
Najwyższa fachowość  
i najlepsza cena =  
**100% SATYSFAKCJI!**

Służymy Polonii w rejonie  
Clearwater i okolic  
od ponad 20 lat!



**AirMax Refrigeration, LLC**

Skontaktuj się z Markiem!

Tel: **727-777-2524**

Fax: **727-231-9505**

e-mail: [airmaxrefrigeration@gmail.com](mailto:airmaxrefrigeration@gmail.com)

FL LIC # CAC1816858

Authorized Dealer TRANE, Goodman i Comfortmaker



Smakoszy naszej kuchni serdecznie  
Zapraszamy do Polskiego Centrum  
Na smaczne obiady w każdą niedzielę  
O godzinie 15:00.

W godzinach otwarcia Centrum prowadzimy  
Sprzedaż pierogów, kopytek i bigosu.

Życzymy smacznego!



**AGNIESZKA BAK**  
Realtor®

Cell: (813) 299-7854  
Email: [realtoragnesbak@gmail.com](mailto:realtoragnesbak@gmail.com)



**Bożena Sabala, D.O., P.A.**

525 S. Hercules Ave  
Unit 101  
Clearwater, FL. 33764

Tel. (727) 443-3832  
Fax (727) 443-7903

Medycyna ogólna,  
problemy ze skórą,  
ginekologia  
i zabiegi kosmetyczne.

Przyjmujemy większość ubezpieczeń.

**Robert Wasilewski**

LIC# CAC1818189

[anytimeair727@gmail.com](mailto:anytimeair727@gmail.com)  
[www.anytimeairtampabay.com](http://www.anytimeairtampabay.com)

**ANYTIME AIR**  
HEATING & AIR CONDITIONING  
727-439-4399

MAINTENANCE • SERVICE • INSTALLATION • SALES

Polska licencjonowana kosmetyczka  
oferuje zabiegi:  
regenerujące, upiększające,  
makiyaż permanentny brwi  
metoda włoskowa /Microblading/



Sylwia Szot, MA. LHR

Glam Blading and Beauty

Med SPA

36454 US HWY 19 N.  
Palm Harbor, FL 34684

15% ZNIŻKI NA ZABIEG  
DLA NOWYCH KLIENTÓW



Tel. **727 249 6220** [glambladingandbeauty.com](http://glambladingandbeauty.com)

## ZAPRASZAMY W LISTOPADZIE

Sobota	30 października	8 PM	Audytorium	„Halloween”. Gra Sweet Harmony. Wstęp \$10.
Niedziela	31 października	3 PM	Sala Barowa	Niedzielny obiad. Goście \$20, członkowie \$15, dzieci \$5.
Sobota	6 listopada	9 PM	Sala Barowa	Dyskoteka. Gra Daniel. Goście \$2, członkowie wstęp wolny.
Niedziela	7 listopada	3 PM	Sala Barowa	Niedzielny obiad. Goście \$20, członkowie \$15, dzieci \$5.
		3-5 PM	Sala Czerwona	darmowe porady komputerowe.

### 10—14 listopada Wystawa „General Kukliński - Polska Samotna Misja”. Godziny 11-18 środa-piątek, 12-20 weekend.

Piątek	12 listopada	7 PM	Sala Barowa	„Pijemy z Beczki Piwunio”.
Niedziela	14 listopada	3 PM	Sala Barowa	Niedzielny obiad i obchody Dnia Niepodległości. Gra „Roxana & Alex”. Goście \$25, członkowie \$20, dzieci \$5.
Sobota	20 listopada	5 PM	Audytorium	„Parafiada”. Gra „Sweet Harmony”.
Niedziela	21 listopada	3 PM	Sala Barowa	<b>Bilety \$65 w przedsprzedaży z pełną rezerwacją miejsc.</b> „Twoje urodziny w PC”, niedzielny obiad. Goście \$20, członkowie \$15, dzieci \$5.
Czwartek	25 listopada	3 PM	Sala Barowa	„Thanksgiving”. Obiad. Goście \$25, członkowie \$20, dzieci \$5. <b>Bilety w przedsprzedaży z rezerwacją miejsc.</b>
Piątek	26 listopada	7 PM	Sala Barowa	„Pijemy z Beczki Piwunio”.
Sobota	27 listopada	7 PM	Sala Barowa	„Andrzejki”. Gra „Irena & Alex”. Goście \$25, członkowie \$20.
Niedziela	28 listopada	3 PM	Sala Barowa	Niedzielny obiad. Goście \$20, członkowie \$15, dzieci \$5.

### WSZELKIE ZMIANY W PODANYM PROGRAMIE NA BIEŻĄCO BĘDĄ PODAWANE

w i-Tygodniku i na stronie Internetu: [www.PolishCenterFL.org](http://www.PolishCenterFL.org)

Facebook: [www.facebook.com/pcjp2](https://www.facebook.com/pcjp2)

**Biuro PC**

telefon: (727) 298-8609, fax: (727) 298-8634, email: [PolCenterBiuro@gmail.com](mailto:PolCenterBiuro@gmail.com).

**Biblioteka**

czynna w czwartki i niedziele godz. 3 do 5 PM.

**Klub Seniora**

spotkania w każdy czwartek w Sali Malinowej im. A. Królikowskiego, godz. 2 PM.

1521 SATURN AVE. N., CLEARWATER, FL 33755  
P.O. BOX 8052, CLEARWATER, FL 33758-8052  
PHONE: (727)298-8609, FAX: (727)940-9042

**POLISH CENTER  
OF JOHN PAUL II, INC.**